



# SZLOVÉNIÁBAN VÁLLALKOZOM

Kiadvány a határon átnyúló térség foglalkoztatási és vállalkozási feltételeiről



Szerzők:

**Odvetnik Silvo Belec**  
**Bistra hiša - Smart house Martjanci**  
**Razvojni center Murska Sobota**

Kiadta:

**Muraszombat Fejlesztési Központja**

Fordítás:

**Magda Berden**

Kiadványszerkesztés és nyomtatás:

**Tiskarna aiP Praprotnik**

Példányszám:

**500**

Muraszombat, 2012



**REPUBLIC OF SLOVENIA**  
**MINISTRY OF ECONOMIC**  
**DEVELOPMENT AND TECHNOLOGY**



### **Befektetés a jövőbe**

A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósul meg

Ez a kiadvány a Right Profession projekt keretében készült. A projektet 85%-ban az Európai Unió társfinanszírozza a Szlovénia-Magyarország 2007-2013 Operatív Program keretében, az Európai Regionális Fejlesztési Alap forrásaiból, és 10%-ban a Szlovén Köztársaság a költségvetéséből.

A kiadvány tartalmáért Muraszombat Fejlesztési Központja felel. Jelen kiadványt az Európai Unió támogatásával jelent meg. A kiadvány tartalma a projektpartnerek kizárólagos felelőssége, és nem tükrözi az Európai Unió nézeteit.

<b>BEVEZETŐ</b> .....	<b>4</b>
<b>ALAPVETŐ TUDNIVALÓK A GAZDASÁGI TÁRSASÁGOKRÓL</b> .....	<b>5</b>
Részvénytársaság (Rt.) .....	6
Korlátolt felelősségű társaság (kft) .....	7
Fő jellemzői .....	7
Korlátolt felelősségű társaság (d.o.o.) alapítási eljárása .....	8
Korlátolt felelősségű társaság megszűnése/megszüntetése .....	10
Korlátolt felelősségű társaság megvásárlási eljárása .....	10
Gazdasági társaságok adó- és egyéb kötelezettségei .....	10
<b>EGYÉNI VÁLLALKOZÓ</b> .....	<b>11</b>
Fő jellemzői .....	11
Egyéni vállalkozás létesítése és nyilvántartásba vétele .....	13
Az egyéni vállalkozói tevékenység megszüntetése .....	14
Az egyéni vállalkozó adó- és egyéb kötelezettségei .....	15
<b>A KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG ÉS AZ EGYÉNI VÁLLALKOZÓ KÖZÖTTI LÉNYEGES KÜLÖNBSÉGEK</b> .....	<b>18</b>
<b>HATÁRON ÁTNYÚLÓ SZOLGÁLTATÁSOK VÉGZÉSE SZLOVÉNIÁBAN</b> .....	<b>19</b>
<b>EU ÁLLAMOK POLGÁRAINAK FOGLALKOZTATÁSA A SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁGBAN</b> .....	<b>22</b>
<b>REGIONÁLIS ÉS ORSZÁGOS VÁLLALKOZÁSTÁMOGATÓ KÖRNYEZET</b> .....	<b>23</b>
<b>HASZNOS CÍMEK</b> .....	<b>27</b>
<b>FORRÁSMŰVEK</b> .....	<b>27</b>





Az európai uniós határok nyitottsága többek között új lehetőségeket hozott a vállalkozóknak is, hiszen tevékenységüket már nagyobb jogi és közigazgatási akadályok nélkül, kiterjeszthetik a szomszédos országok területére is. A szolgáltatások szabad áramlása, a személyek, az áru és a tőkeszabad áramlása mellett, az Európai Unió belső piaca négy alapjogának egyike.

A szolgáltatási irányelv az európai jogszabályok részét képezi, célja pedig megkönnyíteni az Európai Unióban szolgáltatásokat kínáló, illetve igénybe vevő vállalkozás működését.

### A szolgáltatási irányelv tényleges előnyei:

- Új vállalkozás, illetve kirendeltség alapítása egyszerűbb és gyorsabb eljárással, a saját országban vagy külföldön.
- Szolgáltatások kínálata más EU tagállamokban anélkül, hogy az adott országban vállalatot kellene alapítani.
- Mindegyik országban egy helyen lehet beszerezni az információkat és elvégezni a közigazgatási eljárásokat - »egységes kontaktpont«.
- A vállalkozás egyszerűbben jut hozzá a szükséges szolgáltatásokhoz.

Amikor egy vállalkozó eldönti, vagy eljátszik a gondolattal, hogy üzletét a határon túlra is kiterjessze, és ehhez szeretné beszerezni a szükséges információkat, gyakran nyelvi akadályokba ütközik. A jogszabályok és alapok nemzeti nyelveken íródnak, és csak ritkán találhatók meg fordításban is, ami tovább nehezíti a mások országból érkező vállalkozó helyzetét, amikor az ügyvitelről, foglalkoztatásról és egyéb tárgykörben kíván információkat szerezni.

Ennek a kiadványnak a célja, hogy alapvető információkat nyújtson arról, milyen feltételek mellett lehet a Szlovén Köztársaságban vállalkozni, szolgáltatásokat végezni, illetve alkalmazottakat foglalkoztatni. A kiadvány bemutatja a szlovén, és a muravidéki regionális vállalkozástámogatási környezetet, ami a vállalkozó segítségére lehet az információszerzésben, illetve a kapcsolatrendszere kialakításában.

Kívánjuk, legyen segítségükre a kiadvány a Szlovén Köztársaságban, az üzleti élettel kapcsolatos, érvényes alapinformációk beszerzésében, illetve a további információszerzésben is.

**Vállalkozásához sok sikert kívánunk!**





## ALAPVETŐ TUDNIVALÓK A GAZDASÁGI TÁRSASÁGOKRÓL

A Szlovén Köztársaságban számos formában lehet jövedelemszerző gazdasági tevékenységet folytatni és a piacon tevékenykedni. A gazdasági alanyok két legáltalánosabb csoportja a gazdasági társaságok (jogi személyek) és egyéni vállalkozók (fizikai/természetes személyek), de gazdasági érdekközösségek is folytathatnak gazdasági

tevékenységet. A gazdasági társaságokat tőke- és személyi társaságokra osztjuk, a társasági tagok bekapcsolódása és a társaság iránti felelőssége szerint. A személyi társaságok esetén ugyanis a társasági tagok a társaság mellett maguk is felelősek a társaság kötelezettségeiért, míg a tőke-társaságok esetén a tagoknak nincs ilyen

felelőssége. Az egyéni vállalkozó természetes személy, aki a piacon jövedelemszerző tevékenységet folytat, amelyet a törvényi rendelkezésekkel összhangban köteles végezni.

A gazdasági társaságra jellemző, hogy jogi személyi státusszal rendelkezik, amely a piacon kizárólagos tevékenységként végzi önálló jövedelemszerző tevékenységét. A jogi személyi státusz azt jelenti, hogy a gazdasági társaság önállóan szerezhet jogokat és kötelezettségeket, jogügyleteket köthet, ingó és ingatlan vagyona lehet, perelhet és perelhető, és rendelkezhet minden más jogosultsággal és kötelezettséggel.

Gazdasági társaság törvényileg meghatározott formákban létesíthető.

Személyi gazdasági társaságokra a következő formákat határozza meg a törvény:

- korlátlan felelősségű társaság (két vagy több társasági taggal, tőzstőke nem szükséges, a társaság mellett a tagok is saját személyi vagyonukkal felelnek a társaság kötelezettségeiért);
- betéti társaság (olyan társaság, amelyben a tagok közül legalább egy a saját személyi vagyonával felel a társaság kötelezettségeiért, a többi tag pedig nem felel ezekért a kötelezettségekért, de saját tőkáját fekteti a társaságba és ennek fejében részesül annak nyereségéből),
- csendes társulás (a személyi társaság egy különleges formája, amely nem jogi személy; a törvény szerint a társaságból és a csendes partnerből áll).

Tőketársaságok a következő formákban szervezhetők:

- korlátozott felelősségű társaság (legalább egy fizikai vagy jogi személy alapítja, aki saját tőkáját fekteti a társaságba, a tagok pedig nem felelnek társaság kötelezettségeiért);
- részvénytársaság (a részvényesek nem felelnek társaság kötelezettségeiért; nagyobb gazdasági társaságok esetén ez a leggyakoribb szervezeti forma);

- betéti részvénytársaság (olyan társaság, amelynek legalább egy tagja saját személyi vagyonával felel a társaság kötelezettségeiért, a részvényesek pedig nem felelnek a társaság kötelezettségeiért; ebben a társasági formában keverednek a személyi betéti társaság és a részvénytársaság elemei).

A gazdasági alanyok többségükben tőketársaságokba szerveződnek, amelyek közül Szlovéniában a részvénytársasággal és a korlátozott felelősségű társasággal találkozunk leggyakrabban, s így a következőkben ezeket mutatjuk be.

## RÉSZVÉNYTÁRSASÁG (RT.)

A részvénytársaság (d.d.) olyan gazdasági társaság, amelynek tőzstőkéje részvényekre van felosztva. A részvénytársaság a hitelezőinek csak vagyona erejéig felel, a részvényesek pedig nem tartoznak felelősséggel a hitelezőknek. A részvénytársaságot egy vagy több olyan természetes vagy jogi személy alapíthatja, akik érdekeltségüket a társaságban a részvényeikből fakadó jogaik fajtája és mértéke szerint érvényesíthetik.

A részvénynek több funkciója van. A részvénytársaság tőzstőkéje részének megjelenési formája, értékpapír, és jogokat is megtestesít, például beleszólási jogot, nyereségrészesedési jogot és más jogokat. A részvényből fakadnak vagyoni jogok (jog a nyereségből való részesedésre, jog a felosztási részesedésre, és elsőbbségi jog az új részvényekre) és tagi jogok (választási jog, ellenőrzési és a társaság gazdálkodásába való betekintési jog, szavazati jog, és egyéb jogok).

A részvényesek nem a társaság tulajdonosai, hanem a részvények tulajdonosai, és jogaikat ezek szerint érvényesítik.

## KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG (KFT)

### Fő jellemzői

A korlátolt felelősségű társaság (d.o.o.) elismert jogi személyiséggel bíró gazdasági társaság. A társaság kötelezettségeiért a tagok nem felelnek saját vagyonukkal, hanem csak maga a társaság felel, tőzstőkéje erejéig. A társaság és a társasági tagok vagyona élesen elkülönül, és a társaság hitelezői csak a társaság vagyonára kérhetnek végrehajtást, a társasági tagok személyes vagyonára nem.

A társaságot alapíthatja egy vagy több természetes vagy jogi személy, akik a társaság tagjává válnak; ennek megfelelően beszélünk egyszemélyes és többszemélyes társaságokról.

Az egyszemélyes kft jellemzője, hogy egy természetes személy alapítja, aki maga fizeti be a teljes tőzstőkét. Az egyetlen társasági tag dönt a társaság minden kérdésében, a gazdálkodással kapcsolatos határozatait köteles a határozatok könyvében vezetni; általában az egyetlen tag egyben ügyvezető (igazgató) is, aki önállóan vezeti és képviseli a társaságot. Az egyszemélyes kft elektronikusan is vezetheti könyveit és bizonylatait; az egyszemélyes kft alapító okiratát írásos formában kell elkészíteni, erre a célra szolgáló űrlap fizikai vagy elektronikus kitöltésével, vagy közjegyzői okirat formájában.

A többszemélyes kft társasági szerződéssel jön létre, amelyet minden tag aláír. A társasági szerződést írásban kell elkészíteni. Elkészíthetik a tagok maguk, ügyvéd vagy más szakember segítségével, és közjegyző elé terjesztik közjegyzői okiratba foglalás végett.

### Cégnév

A cégnév az a név, amely alatt a társaság a piacon működik. Rendelgetése a társaság

jogi egyéniesítése, megkülönböztetése más gazdasági alanyoktól, és felismerhetővé tétele. Fontos tényező, amely nem ritkán az ügyfelek üzleti döntéseit is befolyásolja, s ezért a törvény nagy figyelmet szentel a cégnév kiválasztásának és különféle korlátokat is meghatároz.

A cégnév három kötelező elemből áll:

- a társaság jogi formája – például a kft (d.o.o.), amelyből kitűnik, hogy korlátolt felelősségű társaságról van szó;
- a társaság tevékenysége, azaz legfontosabb vállalati tevékenysége azon a területen, ahol ténylegesen gazdálkodik (például ingatlanforgalmazás, vendéglátás, informatika, kereskedelem, stb.);
- kiegészítő összetevő (fantázianév), amely egyéniesíti a társaság nevét.

A cégnév kiválasztására a szabad választás elve vonatkozik, de a gazdasági társaságokról szóló törvény ezt bizonyos mértékben korlátozza. Ennek megfelelően a cégnév nem tartalmazhat olyan szavakat vagy jeleket, amelyek:

- törvénybe vagy erkölcsbe ütköznek;
- más jogosult márka- vagy védjeggyét tartalmazzák;
- hivatalos jelképeket tartalmaznak vagy utánoznak.

A cégnév szlovén nyelvű kell hogy legyen. Használható idegen nyelvű fordítása is, de csak a szlovén nyelvű cégnévvel együtt, ha:

- megfelel a cég részét képező társasági tagok cégnevének, családnévének vagy utónevének;
- megfelel a bejegyzett márka- vagy védjegyeknek;
- kitalált név, amely nem tartalmaz idegen betűt (fantázianevek és különféle szóösszetételek), vagy
- holt nyelven van (például latinul).

A cégnévnek világosan különböznie kell minden meglévő cégnévtől. A társaság nevének kiválasztása előtt a cégjegyzékben ellenőrizni kell, hogy nincs-e azonos vagy hasonló nevű cég, azonos vagy hasonló te-

vékenységi körrel. Hogy a választott névvel netán már bejegyeztek-e társaságot, azt ellenőrizni kell a Szlovén Köztársaság Közjogi Nyilvántartási és Szolgáltatási Ügynökségénél (AJPES) is.

### Székhely

A társaság székhelye az a hely, ahol a társaság a tevékenységét végzi, vagy ügyeit túlnyomórészt intézi, vagy ahol ügyvezetése működik. Mindez elsősorban az illetékes bíróság, az adófizetési kötelezettségek és a külföldi cégek miatt fontos. A társaság székhelye szerepel az alapító okiratban, meghatározása a tag(ok) független döntése.

A székhelyet el kell választani az üzleti címtől – utca, házszám, postai irányítószám és név.

### Tevékenység

A tevékenység az a munka, amelyet a társaság jövedelemszerzés céljából túlnyomórészt vagy kizárólagosan végez. Gazdasági tevékenységen azok az üzleti ügyek értendők, amelyekkel a társaság ténylegesen foglalkozik. A társaság a Tevékenységek egységes ágazati osztályozási rendszeréből tetszése szerint választhatja ki azokat a tevékenységeket, amelyekkel foglalkozni kíván. Több tevékenységet is kiválaszthat, de bizonyos tevékenységek esetén kiegészítő feltételeknek kell megfelelnie. Szakmáknént is vannak kiegészítő feltételek (például az építőipar, fodrászat vagy az autószerelés esetén).

A társaság akkor kezdheti meg tevékenységét, amikor nyilvántartásba veszik. Ha bizonyos tevékenységek megkezdését más törvény külön feltételekhez köti, a társaság csak akkor kezdheti meg tevékenységét, amikor teljesíti ezeket a más törvényben megszabott külön feltételeket (például a vendéglátóiparban), vagy amikor az illetékes szerv kiadta a vonatkozó határozatot.

A tevékenységeket nem kell feltüntetni a cégbírósi nyilvántartásban – elég, ha a

társaság alapító okiratában szerepelnek. Elvileg a társaság bármilyen tevékenységet folytathat, azok kivételével, amelyeket törvényileg, gazdasági tevékenységként, nem folytathat. A törvény meghatározhatja, hogy bizonyos gazdasági tevékenységek csak meghatározott társaság vagy más szervezet keretében végezhetőek (például bank, biztosító).

### Törzstőke

A kft alapítási feltétele, hogy a törzstőke nem lehet kevesebb 7500 eurónál. A törzstőke a tagok törzsbetéteiből áll, amelyek eltérőek lehetnek, de egyik sem lehet kevesebb 50 eurónál.

A törzstőke a következő formákban bocsátható a társaság rendelkezésére:

- pénzben;
- nem pénzbeli hozzájárulásként (ami lehet ingó vagy ingatlan vagyontárgy, valamilyen jog, vállalat vagy vállalatrész, és/vagy fizetség vagyontárgyáért, amelyeket a társaság átvett és tagi betétként ismer el);
- kötelezettségvállalásként (amikor a társaság meglévő vagy jövőbeli forgótőkére vagy más vagyontárgyra vonatkozó kötelezettségvállalást kap).

### Korlátolt felelősségű társaság (d.o.o.) alapítási eljárása

#### a. Egyszemélyes kft alapítási eljárása

Az alapító okirat elkészítéséhez az alapító (leendő társasági tag) igénybe veheti szakember – például ügyvéd vagy közjegyző – segítségét, az okiratot elkészítheti egyedül is, és közjegyzővel hitelesítheti, vagy az e-VEM ügyfélkapu (<http://evem.gov.si/evem/>) VEM (Vse na Enem Mestu, Mindent egy helyen) belépési pontja alatt önkiszolgáló módon létrehozhatja egyszemélyes kft-jét.

Ha az alapító az e-VEM ügyfélkaput használja, az alapító okirat elkészítése csak a társaság feltétlenül szükséges adatait tartalmazó formanyomtatvány kitöltéséből áll.



Az ügyfélkapu végigvezeti a leendő tagot a szükséges lépéseken, és segíti az alapító okirat elkészítésében és a további intézniezők elintézésében. Az ügyfélkaput használó leendő társasági tag tanácsadókhöz is fordulhat a VEM belépési pontjain.

### b. Többszemélyes kft alapítási eljárása

Az alapító okirat elkészítését ajánlatos szakemberre bízni, mert így elkerülhetők a későbbi viták és tisztázatlan kérdések. Az alapító okirat egy társasági szerződés, amelyben a tagok rögzítik a társaság megalapításával, és működtetésével kapcsolatos kölcsönös jogokat és kötelezettségeiket. A társasági szerződés tartalmazza a törvényben kötelezően előírt elemeket, a tagok pedig a szerződésben megállapodhatnak további kölcsönös jogokban és kötelezettségekben.

### c. Kft kirendeltségének alapítási eljárása

A Szlovén Köztársaságban belföldi vagy külföldi jogi személy alapíthat kirendeltséget. Kirendeltség tőzrstőke nélkül alapítható, közjegyző által elkészített megfelelő okmány alapján. A közjegyző gondoskodik a kirendeltségnek a cégbírósági nyilvántartásba való bevezetéséről is. Az Európai Unióban székhellyel rendelkező társaságok a Szlovén Köztársaságban korlátozások vagy külön feltételek nélkül alapíthatnak kirendeltséget, amely az anyavállalatával azonos tevékenységeket végezheti, a Szlovén Köztársaság törvényeibe ütköző tevékenységek kivételével. Ha az adott tevékenységek megkezdését bármilyen más törvény további feltételekhez köti, a társaság csak akkor kezdheti meg tevékenységét, amikor teljesíti ezeket a más törvényben megszabott külön feltételeket (például a vendéglátóiparban), vagy amikor az illetékes szerv kiadta a vonatkozó határozatot.

Külföldi vállalat üzleti stratégiája és az adóvonatkozások függvényében dönt arról, létrehoz-e kirendeltséget vagy leányvállalatot a Szlovén Köztársaságban. A két „külföldi” társasági forma között az a fő különbség, hogy a Szlovén Köztársaságban a

kirendeltség nem jogi személy, és anyavállalata nevében lép fel, míg a Szlovén Köztársaságban székhellyel rendelkező leányvállalat „belföldi” jogi személy, amely semmiben sem különbözik a Szlovén Köztársaságban regisztrált más társaságtól.

### A társaság bejegyzése a cégbírósági nyilvántartásba (cégnylvántartásba)

Az alapító okirat elkészültével kérelmezni kell a társaság felvételét a cégbírósági nyilvántartásba, amit a közjegyző végez, de egyszemélyes kft esetében a fent említett ügyfélkapun is elvégezhető.

Egyszemélyes kft cégbírósági bejegyzése kérelmezhető az e-VEM ügyfélkapun, egyébként a kérelemhez a következőket kell csatolni:

- alapító okirat / társasági szerződés,
- a társasági tag adónyilatkozata,
- határozat a képviselők megnevezéséről,
- a képviselő nyilatkozata arról, hogy elvállalja az igazgató vagy ügyvezető funkcióját,
- határozat az üzleti cím meghatározásáról,
- a bank igazolása a tőzrstőke befizetéséről.

### Az alapító okirat, illetve társasági szerződés módosítása

Egyszerű módosítási kérelmek az e-VEM ügyfélkapun adhatók be a következő esetekben:

- ha a cégnév vagy rövidített cégnév, a székhely vagy a társaság tevékenysége módosul, és az alapító okirat vagy társasági szerződés VEM formában készült,
- ha a képviselő vagy üzleti cím adatai módosulnak, és ezek nem szerepelnek az alapító okiratban vagy társasági szerződésben,
- egyszemélyes kft esetében, ha a határozatok könyvét elektronikusan vezetik.

Közjegyző útján kell elvégezni a módosításokat a következő esetekben:

- ha a cégnév vagy rövidített cégnév, a székhely vagy a társaság tevékenysége módosul, de az társasági alapszerződés nem VEM formában készült,
- ha más adatok változtak (törzstőke, üzleti részesedés, részesedés-átruházás, tag kizárása, a felügyelőbizottság tagjai).

### **Korlátolt felelősségű társaság megszűnése/megszüntetése**

A társaság megszűnése azt jelenti, hogy többé nem létezik. Megszűnés/megszüntetés több okból következhet be: lejárt az időszak, amelyre létrehozták, a társasági tagok háromnegyedes szavazattöbbséggel megszüntetik, bírósági határozat állapítja meg a tőketársaság semmisségét, csődeljárás, bírósági ítélet, egyesülés más társasággal, vagy a törzstőke a törvényben meghatározott összeg alá csökkent.

### **Korlátolt felelősségű társaság megvásárlási eljárása**

Korlátolt felelősségű társaság megvásárlása általában a társaság teljes üzletrészének megvásárlását jelenti, de előfordulhat az is, hogy a leendő társasági tag csak egy vagy több üzletrészt vásárol meg, és ezzel „társtulajdonossá” válik a korlátolt felelősségű társaságban. Üzletrész megvásárlása az Üzletrész adásvételi szerződés alapján történik, amely megkötését követően a tagváltozásról értesíteni kell a cégbírósági nyilvántartást vezető hatóságot. A szerződés megkötése előtt figyelembe kell venni, hogy a meglévő tagoknak általában elővételi joguk van az üzletrészre, és a társasági szerződés esetenként rendelkezhet úgy is, hogy meglévő tag csak az összes tag beleegyezésével adhatja el üzletrészt.

## **GAZDASÁGI TÁRSASÁGOK ADÓ- ÉS EGYÉB KÖTELEZETTSÉGEI**

### **Jogi személyek jövedelemadója**

Jövedelemadó-alanyok a bel- és külföldi jogilletőségű jogi személyek, a törvényben meghatározott kivételekkel.

Jogi személyek jövedelemadó alapja a nyereség, azaz a jövedelem és a ráfordítások törvényi rendelkezésekben meghatározott különbsége, amelyre esetenként adókedvezmények is vonatkozhatnak.

Jogi személyek jövedelemadójának adókulcsa az adóalap 20 százaléka.

### **Hozzáadottérték-adó**

Hozzáadottérték-adó (ÁFA) alany „minden személy, aki függetlenül végez bármilyen gazdasági tevékenységet, tekintet nélkül a tevékenység céljára vagy eredményére”. Minden ilyen személynek be kell jelentkeznie az adóhatóságnál, amikor adóalanyként megkezdte tevékenysége gyakorlását, és kérelmeznie kell ÁFA szám kiadását.

A törvény két ÁFA kulcsot határoz meg: az általános 20%-osat és az alacsonyabb 8,5%-osat.

A ÁFA alapja a szállítónak az áruért vagy szolgáltatásért fizetett összeg, illetve a vevőtől, megrendelőtől vagy harmadik személytől kapott összeg.

A törvény az említettek mellett részletesen rendelkezik a (levonható és nem levonható) ÁFA mentességről, az ÁFA levonásokról (az ÁFA levonással csökkentett kötelezettségekről), az ÁFA visszatérítésről (elszámolás vagy igénylés alapján) és különrendelkezőket is meghatároz, például kis adóalanyokra és az ÁFA elszámolásáról pénzügyi szemléletű elszámolási rendszerben.

Az ÁFA törvény részletesen meghatározza a számlázás, könyvelés, az ÁFA elszámolás és az ÁFA fizetés ellenőrzésének rendjét.

### Társadalombiztosítási járulék

A gazdasági társaságok, minden más munkaadóhoz hasonlóan, kötelesek alkalmazottaik után kiszámolni és befizetni a kötelező nyugdíj- és rokkantságbiztosítási járulékot.

A kötelező nyugdíj- és rokkantsági biztosítás körébe a következők tartoznak:

- nyugdíj- és rokkantsági biztosítás,
- egészségbiztosítás,
- a gyermekről való gondoskodás biztosítása,
- munkanélküliségi biztosítás.

A járulékokat az alkalmazott bruttó fizetése alapján, törvényben meghatározott kulcsok szerint kell fizetni. A járulék alapja nem lehet kevesebb a minimálbérnél.

A munkaadó minden fizetésnél az adott időszakra vonatkozó írásos bérelszámolási kimutatást köteles adni az alkalmazottnak, amelyen részletesen fel kell, hogy tüntesse az adókról és a járulékokról szóló elszámolást.



## EGYÉNI VÁLLALKOZÓ

### FŐ JELLEMZŐI

Az egyéni vállalkozó (s.p.) természetes személy, aki a piacon önálló jövedelemszerző tevékenységet folytat szervezett vállalkozás keretében. Egyéni vállalkozó tehát minden

magánszemély, aki egyéni vállalkozóként nyilvántartásba veteti magát önálló jövedelemszerző tevékenység végzéséhez. Az egyéni vállalkozó természetes személyként

kapott adószámát használja, vállalkozása bejelentésekor (a cégnyilvántartásba történő bejegyzéskor) pedig cégjegyzékszámot kap. Az egyéni vállalkozó törzstőke nélkül kezdheti el tevékenysége gyakorlását, és korlátlanul felel a gazdálkodásáért, vállalkozása teljes vagyonával és saját személyi vagyonával egyaránt.

## Cégnév

Az egyéni vállalkozó cégneve a gazdasági társaságokéhoz hasonlóan az a felismerhető és megkülönböztető jegy, amellyel a gazdasági alany gazdasági tevékenységet folytat. A cégnév a vállalkozás neve és hivatalos megjelölése, amely alatt gazdálkodik, ügyleteket köt és fellép a piacon. A cégnév rendeltetése az egyéniesítés, és ezért világosan megkülönböztethető kell, hogy legyen más gazdasági alanyok cégnevétől, nem vezetheti félre a piaci résztvevőket, és nem sértheti mások jogait.

Egyéni vállalkozása létrehozását követően az egyéni vállalkozás saját cégneve alatt köteles működni, amely tartalmazza kereszt- és vezetéknevét, az egyéni vállalkozó rövidítést (s.p.), és a tevékenységeket. E kötelező elemek mellett a cégnév tartalmazhat más elemeket is, amelyek azonban nem lehetnek megtévesztőek a gazdálkodás jellegét és terjedelmét illetően, nem lehetnek összetéveszthetők más cégnévvel vagy más személyek megkülönböztető jelképeivel, és nem sérthetik mások jogait. A cégnév emellett nem tartalmazhat olyan szavakat vagy jelképeket, amelyek:

- törvénybe ütköznek vagy sértik a közérkölcst,
- más jogosult márka- vagy védjegyet tartalmaznak, vagy
- hivatalos jelképeket tartalmaznak vagy utánoznak.

## Székhely

A vállalkozó székhelye az a hely, amely székhelyként a cégnyilvántartásba be van jegyezve. A székhely lehet:

- az állandó lakhely;
- az ideiglenes lakhely;
- valaki másnak a címe;
- egy másik vállalkozás címe, stb.

A székhely a jövedelemszerző tevékenység végzésének feltételezett helye, ahol túlnyomórészt az üzleti ügyeket intézik, vagy ahol az ügyvezetés működik. A nyilvántartó szerv soha nem utasítja vissza a gazdasági alany bejegyzését „nem megfelelő” székhely miatt, mert a székhelyre vonatkozóan nincs előírás. A bejegyzés csak akkor utasítható el, ha a székhely egyáltalán nincs megadva. A bejegyzést követően a székhely minden változását be kell jelenteni a nyilvántartó szervnek.

A székhelytől meg kell különböztetni az üzleti címet (utca, postai irányítószám és postanév), amelyet szintén nyilvántartásba kell vetetni. Az üzleti címet a cégbírósi nyilvántartás tartja nyilván.

A székhely megadása konkrét jogi következményekkel jár, mert ez a hivatalos iratok kézbesítési címe, és viták, stb. esetén ez határozza meg a helyileg illetékes bíróságot.

## Tevékenység

Az egyéni vállalkozó bármilyen gazdasági tevékenységet folytathat, azok kivételével, amelyekre törvényi korlátozás vonatkozik (korlátozva van például a banki és tőzsdeügynöki szolgáltatás, stb.). Az egyéni vállalkozó csak a nyilvántartásba bejegyzett gazdasági tevékenységekkel foglalkozhat, ezért ajánlatos szélesebb tevékenységi körrel szerepelni a cégbírósi nyilvántartásban.

A cégnyilvántartásba való nyilvántartásba vételkor az egyéni vállalkozónak regisztrálnia kell azokat a tevékenységeket, amelyekkel foglalkozni kíván. A regisztrált és fő tevékenységi köröket a tevékenységek egységes osztályozásáról szóló rendeletben szereplő Gazdasági Tevékenységek Egységes Ágazati Osztályozási Rendszere (SKD) szerint kell megadni. Fő tevékenység az a tevékenység, amelyet a leendő vállalkozó

túlnyomó részben végez, illetve amellyel bevétele túlnyomó részét szerzi. A vállalkozó kisipari tevékenységet is folytathat.

Amennyiben az egyéni vállalkozó bármilyen (kis)ipari vagy hasonló tevékenységre is bejelentkezik, a Szlovén Kisipari Kamarától engedélyt kell kérnie, és fel kell vetetnie magát a szakmai nyilvántartásba. A vállalkozó több (kis)ipari tevékenységre is bejelentkezhet, ha teljesíti az ezekre vonatkozó feltételeket.

## EGYÉNI VÁLLALKOZÁS LÉTESÍTÉSE ÉS NYILVÁNTARTÁSBA VÉTELE

### Felvétel a Cégnylvántartásba

Az egyéni vállalkozók felvétele az AJPES (Agencija Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve, a Szlovén Köztársaság Közjogi Nyilvántartási és Szolgáltatási Ügynöksége) által vezetett cégnylvántartásba egyszerű és gyors. Lebonyolítható az e-VEM ügyfélkapun a <http://evem.gov.si> címen, vagy a VEM belépési pontjain. A felvételhez ki kell tölteni egy űrlapot és alá kell írni egy nyilatkozatot, hogy az alapítónak nincs tartozása előző vállalkozásából.

A cégnylvántartásba való bejegyzéshez az egyéni vállalkozó a következőket kell, hogy megadja:

- az egyéni vállalkozóként való bejegyzés kívánt dátumát (azt a napot, amikor megkezdí a vállalkozás mőködtetését);
- a cégnevet (az egyéni vállalkozó keresztes vezetéknevét, a kiegészítı összetevőket, az s.p. jelölést, és a tevékenységet);
- a rövid cégnevet (legalább az egyéni vállalkozó keresztes és vezetéknevét és az s.p. jelölést);
- az egyéni vállalkozás székhelyét, a vállalkozó adatait (keresztes és vezetéknev, EMŠO (személyi szám), adószám, lakhely);
- a vállalkozó tevékenységeit a tevékenységek egységes osztályozásáról szóló

rendeletben szereplő Gazdasági Tevékenységek Egységes Ágazati Osztályozási Rendszere (SKD) szerint.

A cégnylvántartásba való felvételét követően az egyéni vállalkozó megkezdheti tevékenysége folytatását.

### Mőködési engedély

A tevékenységek általában korlátozás nélkül folytathatók, egyes tevékenységek kivételével, amelyekre külön vagy kiegészítı feltételek vonatkoznak. Ilyen tevékenységek végzéséhez az egyéni vállalkozónak a tevékenység megkezdése előtt teljesítenie kell az előírt feltételeket és be kell szereznie a szükséges engedélyeket.

Ha más törvény elrendeli, hogy az egyéni vállalkozás akkor kezdheti meg tevékenysége gyakorlását, amikor az illetékes állami szerv, illetve hatóság kiadja a megfelelő határozatot, amelyben megállapítja, hogy az egyéni vállalkozás teljesíti a tevékenység gyakorlásához szükséges feltételeket, az egyéni vállalkozás akkor kezdheti meg tevékenysége gyakorlását, amikor az illetékes szerv kiadja ezt a határozatot. A kézmőipari, kisipari, háziipari és mővészeti tevékenységek folytatásának feltételeit a kisvállalkozásokról szóló törvény határozza meg.

Az egyéni vállalkozó a cégnylvántartásba való felvételét követő nyolc napon belül köteles bejelenteni tevékenységét az adónyilvántartásba, bejelentkezni a Szlovén Egészségbiztosítási Intézethez (ZZZS) és hozzáadottérték-adó (ÁFA) számot kérni.

Ha a vállalkozó tevékenységét kisiparosként kívánja végezni, tevékenysége megkezdése előtt a szakmai nyilvántartásba is fel kell vetetnie magát, vagy ha a törvény ezt előírja, engedélyt kell kapnia a tevékenység végzésére.

### A tevékenység bejelentése az adónyilvántartásba

A cégnylvántartásba bejelentendő egyéni vállalkozás (vagy más természetes személy,

aki a tevékenységet végzi és szerepel e nyilvántartásban), hivatalból bekerül az adónyilvántartásba. A nyilvántartásba vételt az adóhivatal végzi, a cégnyilvántartásban szereplő adatok alapján.

Tekintet nélkül a fentiekre, az egyéni vállalkozó a cégnyilvántartásba való felvételét követő nyolc napon belül köteles közölni az adóhivatallal a következő adatait:

- a tevékenységek végzésére és jövedelemszerzésre használt üzleti helyiségek száma és helye;
- kihelyezett egységek külföldön;
- tőkebefektetések bel- és külföldön;
- külföldi bankszámlák számai;
- a vállalkozással kapcsolatban álló személyek;
- az üzleti könyveket vezető személyek.

Az egyéni vállalkozó, a tevékenység végzésének kezdőnapjától, a tevékenység végzésének jogcíme alatt, adóalanynak minősül.

Adóalany minden olyan személy, aki bárhol függetlenül (önállóan) bármilyen tevékenységet végez, függetlenül annak céljától vagy eredményétől. Az egyéni vállalkozói tevékenység körébe tartozik minden gyártási, előállítási, feldolgozási, kereskedelmi és szolgáltatási tevékenység, ideértve a bányászatot, mezőgazdálkodást és szakmai tevékenységeket is. A tevékenység körébe tartozik vagyontárgyak használata és ezekkel kapcsolatos használati jogok gyakorlása is, ha tartós jövedelemszerzést szolgálnak. Az adóalany köteles jelenteni az adószervecnek a tevékenysége folytatásával kapcsolatos minden változást és a tevékenység folytatásának megszűntetését.

### **Az egyéni vállalkozó egyéb bejelentkezési kötelezettségei**

A vállalkozó a biztosítási feltételek teljesülését követő nyolc napon belül köteles bejelentkezni kötelező egészségbiztosításra a szlovén egészségbiztosítási intézet (ZZZS) területi egységénél vagy kirendeltségénél. Az alany e célra szolgáló úrlapon a ZZZS

illetékes területi egységénél vagy a VEM belépési pontjain vagy az e-VEM ügyfélszolgálaton jelentkezik be. Egyidejűleg bejelentheti családtagját – a Szlovén Köztársaságban lakó, 18 éves életkorát be nem töltött gyermekét – kötelező egészségbiztosításra.

A vállalkozó bejelentkezéséhez szükség van az AJPES határozatára a cégnyilvántartásba vételről és a vállalkozó személyazonosságát igazoló okmányra. A vállalkozó családtagjának kötelező egészségbiztosításra való bejelentéséhez csatolni kell a családtag születési anyakönyvi kivonatát. A kivonatot az egyéni vállalkozó csatolja, de az illetékes közigazgatási egységtől a VEM ügyintézője is beszerezheti.

A ZZZS a bejelentkezés adatait továbbítja a Nyugdíj- és Rokkantbiztosító Intézetnek, amely az egyéni vállalkozót felveszi a nyugdíj- és rokkantsági biztosítás rendszerébe.

Az egészségbiztosításra való bejelentkezés mellett a vállalkozó az AJPES-nél történő regisztrálást követően köteles bejelentkezni két másik társadalombiztosításra is, nevezetesen a kötelező nyugdíj- és rokkantsági biztosításra és a szülői biztosításra, és emellett bejelentkezhet a munkanélküliségi biztosításra is.

## **AZ EGYÉNI VÁLLALKOZÓI TEVÉKENYSÉG MEGSZÜNTETÉSE**

A vállalkozó nemcsak tevékenysége elkezdését, hanem annak változásait és megszüntetését is egy helyen jelentheti be. Törlési kérelmét az egyéni vállalkozó az e-VEM ügyfélszolgálaton vagy a VEM belépési pontjain adhatja be.

A vállalkozó három hónappal tevékenysége megszüntetése előtt köteles (újsághirdetésben, hitelezőit levélben, üzlethelyiségeiben feltüntetett közleményben, stb.) üzleti partnereit, hitelezőit és alkalmazottait megfele-

lő módon tájékoztatni tevékenysége tervezett megszüntetéséről, a megszüntetés napjának feltüntetésével. A tevékenység megszüntetésének bejelentése és a tevékenység tényleges megszüntetése közötti időszakban az egyéni vállalkozó behajthatja kinnlevőségeit, kifizetheti tartozásait és megteheti az összes szükséges intézkedést a tevékenység beszüntetésére.

Tevékenysége megszüntetését a cégnyilvántartásból való törlés kívánt dátumát megelőzően legalább tizenöt nappal köteles jelenteni.

Az egyéni vállalkozói tevékenység megszüntetése kapcsán a következőket kell még elvégezni:

- éves beszámolót kell benyújtani,
- a cégnyilvántartásból való törlés napját követő 60 napon belül a törlés napján fennálló állapotot tükröző adóbevallást kell benyújtani,
- kérvényezni kell az ÁFA adónyilvántartásból való törlést – az adóhivatal a kérvény alapján határozza meg az ÁFA adóazonosító megszűnési napját,
- Az ÁFA azonosító megszűnése előtt napon ki kell számolni a hozzáadottérték-adót az ÁFA azonosító megszűnésétől számított minden forgalomra és arra az árukészletre, amelyre ÁFA-levonás történt,
- a változást követően 15 napon belül adónyilvántartásból törlési kérvényt kell benyújtani megfelelő formanyomtatványon, feltüntetve a nyilvántartásból való törlés, illetve a tevékenység megszüntetésének dátumát,
- a megszűnéskor értesíteni kell az adóhivatalt, hol, illetve ki tárolja a társaság dokumentációját,
- a társaság megszűnéskor a vállalkozó megfelelő formanyomtatványon jelentkezzen ki és jelentse ki alkalmazottait is a biztosításokból (nyugdíjbiztosítás, rokkantsági és egészségbiztosítás, szülői biztosítás, és munkanélküliségi biztosítás).

## AZ EGYÉNI VÁLLALKOZÓ ADÓ- ÉS EGYÉB KÖTELEZETTSÉGEI

Az adókötelezettségek körébe tartozik a tevékenységből származó jövedelem adója, a hozzáadottérték-adó, és a különféle hozzájárulások, amelyeket az egyéni vállalkozó tevékenysége kapcsán fizetni köteles.

### A tevékenységből származó jövedelem

A természetes személy általi tevékenységeknek, az egyéni vállalkozóként való végzése körében szerzett jövedelem tevékenységből fakadó jövedelem címen jövedelemadó-köteles. A tevékenységek körébe tartozik minden vállalkozási, mezőgazdasági, erdészeti, szakmai, és minden más független, önálló tevékenység.

A tevékenységekből származó jövedelemből képződő adóalap megállapítható:

- a tényleges jövedelmek és kiadások figyelembevételével, vagy
- a normatív kiadások figyelembevételével (költségátalány alkalmazásával).

A tényleges jövedelmek és kiadások figyelembevételével kiszámított adóalap a naptári évben elért jövedelem és kiadás különbségeként adódó nyereség. Az adóalanyok által az adóhatóságnak minden év március 31-ig benyújtandó adóbevallásban fel kell tüntetni az előző évben elért jövedelmeket és kiadásokat.

Az adóbevallásban az adóalanyok a tárgyidőszakra igénybe vehető adókedvezményeket, például kutatás-fejlesztési tevékenység, munkahelyteremtés, megváltozott munkaképességűek foglalkoztatása, beruházás és hasonlók jogcímen is érvényesíthetnek.

A tevékenységből származó, így megállapított adóalapról, illetve nyereségből az adóalanyok az érvényes adókulcsok szerint jövedelemadó-előleget kötelesek fizetni, és

élhetnek a rendelkezésükre álló általános és speciális kedvezményekkel.

A tevékenységéből származó jövedelem után a tényleges jövedelmei és kiadásai figyelembevételével adózó egyéni vállalkozó köteles üzleti könyveket vezetni a törvények és a szlovén számviteli standardok, és ezen belül az üzleti könyvek vezetésére vonatkozó szabályok szerint.

Az egyéni vállalkozó az egyszeres könyvvitel rendszere szerint vezetni üzleti könyveit, ha az előző üzleti évben nem lépte túl az alábbi feltételek közül kettőnek a rendelkezéseit:

- az alkalmazottak átlagos száma nem haladta meg a hármat;
- évi jövedelme kevesebb volt, mint 42 000 euró;
- eszközei átlagértéke, amely az üzleti év első és utolsó napján számított értékük összegének a fele, nem haladja meg a 25 000 eurót.

Az egyszeres könyvvitel rendszerében a következő könyveket kell vezetni: a bevételek és kiadások könyvét (pénztárkönyv), a vállalkozó szembeni követelések és a szállítókkal szembeni tartozások nyilvántartását, az egyéb követelések és tartozások nyilvántartását, és a tárgyi eszközök nyilvántartását.

Az egyszeres könyvvitel feltételeit nem teljesítő egyéni vállalkozók a kettős könyvvitel rendszere szerint vezetik üzleti könyveiket. A kettős könyvvitel rendszerében a következő könyveket kell vezetni: alapkönyvek (napló, főkönyv) és segédkönyvek (analitikus könyvelés, a tárgyi eszközök nyilvántartása).

Az az egyéni vállalkozó, aki a tevékenységéből származó jövedelme alapján a normatív kiadások figyelembevételével készít adóbevallást, kiadásait a bevételek 25 százaléka szerinti átalányban veheti figyelembe. Magasabb százalékarány vonatkozik a mezőgazdasági, erdészeti, kiegészítő mezőgazdasági, háziipari és művészeti tevékenységeket végzőkre, akik esetében a bevételek 70 százalékának megfelelő költségátalány vehető figyelembe.

Normatív kiadások figyelembevételével készíthet adóbevallást az az adóalany, aki megfelel a következő feltételeknek:

- nem köteles más előírások szerint vezetni üzleti könyveit és nyilvántartásait, és nem vezet üzleti könyveit és nyilvántartásait más előírások (az adózásiaktól eltérőek) szerint;
- bevételei az elmúlt folyamatos 12 hónapban, beleértve a folyó év októberét is, nem haladták meg a 42 000 eurót;
- nincs alkalmazottja.

Az adóalap normatív kiadások figyelembevételével végzett kiszámítása az adószerv előzetes jóváhagyásával alkalmazható, az adóalany pedig az adóelőleg fizetésénél nem élhet azokkal a kedvezményekkel, amelyeket igénybe vehetne, ha adóalapját a tényleges jövedelme alapján számítaná ki.

### Hozzáadottérték-adó

Hozzáadottérték-adó (ÁFA) alany „minden személy, aki függetlenül végez bármilyen gazdasági tevékenységet, tekintet nélkül a tevékenység céljára vagy eredményére”. Minden ilyen személynek be kell jelentkeznie az adóhatóságnál, amikor adóalanyként megkezdni tevékenysége gyakorlását, és értelmeznie kell az ÁFA szám kiadását.

Kötelezően a hozzáadottérték-adó hatálya alá tartoznak a következők:

- azok a személyek, akik áru-, illetve szolgáltatásforgalma az elmúlt 12 hónapban meghaladta a 25 000 eurót, illetve valószerűleg meg fogja haladni a 25 000 eurót;
- azok a mezőgazdasági és erdészeti gazdálkodók, akik esetében a gazdaság összes tagjára számított együttes kataszteri jövedelem, a legutóbbi naptári évben, meghaladja a 7 500 eurót;
- azok az egyéb adóalanyok, akiket az Adótörvény a hozzáadottérték-adó hatálya alá rendel.

A törvény két ÁFA kulcsot határoz meg: az általános 20%-osat és az alacsonyabb 8,5%-osat.



Az ÁFA alapja a szállítónak az áruért vagy szolgáltatásért fizetett összeg, illetve a vevőtől, megrendelőtől vagy harmadik személytől kapott összeg.

A törvény az említettek mellett részletesen rendelkezik a (levonható és nem levonható) ÁFA mentességről, az ÁFA levonásokról (az ÁFA levonással csökkentett kötelezettségekről), az ÁFA visszatérítésről (elszámolás vagy igénylés alapján) és különrendeléseket is meghatároz, például kis adóalanyokra és az ÁFA elszámolásáról pénzforgalmi szemléletű elszámolási rendszerben.

Az ÁFA törvény részletesen meghatározza a számlázás, könyvelés, ÁFA elszámolás és az ÁFA fizetés ellenőrzésének rendjét.

### Társadalombiztosítási hozzájárulás

Az egyéni vállalkozók azon személyek kategóriájába tartoznak, akik tevékenységüknél fogva önfoglalkoztatotként kötelesek bekapcsolódni a Szlovén Köztársaság társadalombiztosítási rendszerébe.

Egyéni vállalkozók esetében a kötelező biztosítás a cégnyilvántartásba való felvétellel, illetve a működési engedély kiadásának napjával kezdődik, és a tevékenység megszüntetésének napjával ér véget. A kötelező biztosítás alá bejelentkezést és kijelentkezést az egyéni vállalkozó elvégezheti a Szlovén Egészségbiztosító Intézetnél kérvény beadásával, vagy önkiszolgáló módon az e-VEM ügyfélszolgálaton.

A kötelező nyugdíj- és rokkantsági biztosítás körébe a következők tartoznak:

- nyugdíj- és rokkantsági biztosítás,
- egészségbiztosítás,
- a szülői gondoskodás biztosítása,
- munkanélküliségi biztosítás.

A biztosítás vetítési alapja, és ezáltal a vállalkozó által fizetendő hozzájárulás mértéke meghatározható a tevékenység után fizetendő adóra vonatkozó legutóbbi határozat alapján megállapított elért nyereség, illetve a tevékenységre vonatkozó legutóbbi jövedelemadóelőleg-fizetési kalkuláció, illetve a

legutóbbi jövedelemadó-kivetési határozat szerint, figyelembe véve az átlagos, illetve minimálbér adatokat arra az évre, amelyre a tevékenység folytatásával elért jövedelem után fizetendő adóelőleg vonatkozik.





## A KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG ÉS AZ EGYÉNI VÁLLALKOZÓ KÖZÖTTI LÉNYEGES KÜLÖNBSÉGEK

A gazdasági társaságok két leggyakoribb formája - tehát a korlátolt felelősségű társaság és az egyéni vállalkozás - között a lényeges különbségek a vállalat alapításában, a könyvvitelben és az adózásban jelentkeznek.

Egyéni vállalkozóként különösebb ráfordítások és alaptőke nélkül indulhat, korlátolt felelősségű társaság alapításához viszont alaptőkére van szüksége. A másik oldalról egyéni vállalkozóként teljes vagyonával felelős, míg a korlátolt felelősségű társaság csak saját vagyona erejéig felelős, és a társasági

tag nem felelős a társaság kötelezettségeiért. Adózás szempontjából fontos, hogy az egyéni vállalkozó progresszív jövedelemadót fizet, míg a korlátolt felelősségű társaság adója 20 százalékon rögzített. A könyvvitel is eltér, mert az egyéni vállalkozó a vonatkozó feltételek mellett egyszeres könyvvitelt alkalmazhat, ami olcsóbb.

A fentiekből látható, hogy a két formának eltérőek az előnyei és hátrányai, és elsősorban a vállalkozási elképzelés határozza meg, hogy a leendő vállalkozó melyik vállalkozási formát választja.



## HATÁRON ÁTNYÚLÓ SZOLGÁLTATÁSOK VÉGZÉSE SZLOVÉNIÁBAN

A személyek, áruk és tőke szabad mozgása mellett a szolgáltatások szabad mozgása alkotja az Európai Unió belső piacának négy alapszabadságát.

Szlovéniában engedélyezve vannak a határon átnyúló/alkalmi gazdasági szolgáltatások. A **szolgáltatási irányelv** által szabályozott szabad szolgáltatásnyújtásról van szó. Ennek célja az egységes belső szolgáltatási piac létrehozása. Ez szorosan összefügg a személyek szabad áramlásával, amit a **szakmai irányelv** szabályoz, és amely tartalmazza a más tagállamokban megszerzett szakképesítések elismerését és a vendéglátó országban alkalmilag szolgáltatásokat nyújtó kiküldött dolgozókra vonatkozó rendelkezéseket.

A határon átnyúló/alkalmi szolgáltatásnyújtás azt jelenti, hogy átmenetileg az EU, EGT vagy a Svájci Konferencia olyan tagállamában dolgozunk, ahol nincs székhelyünk.

Ennek feltételei a következők:

- jogi személyként törvényesen működünk az EU 27 tagállamának egyikében, vagy a következő három állam valamelyikében: Norvégia, Izland és Liechtenstein;
- fizikai személyként az említett államok egyikének polgárai vagyunk.

Azt, hogy a szolgáltatás határon átnyúló/alkalmi-e, a szolgáltatások gyakorisága, rendszeressége és folytonossága dönti el.

A szolgáltatásokat folytonosan nyújtókra nem vonatkozik a határon átnyúló/alkalmi

szolgáltatásszabadság. Az ilyen szolgáltatónak honosítaniuk kell magukat, azaz vállalatot vagy kirendeltséget kell alapítaniuk az adott országban, ha ott folyamatosan kívánnak működni és tartózkodási engedélyt kívánnak kapni.

Szlovéniában egyes szolgáltatások határon átnyúló/alkalmi végzéséhez a szolgáltatások bejelentésével és a szakmai képzések elismerésével járó eljárást kell lefolytatni.

Egyes szabályozott szolgáltatási tevékenységek esetén viszont nem kell teljesíteni az alkalmi szolgáltatásvégzés feltételeit. A szolgáltatónak csak a székhelye szerinti tagállamban előírt feltételeket kell teljesítenie.

Szlovéniában minden szolgáltatás alkalmi végzése előtt szlovén adószámot kell kérni.

A törvény nem határozza meg az alkalmi időszak hosszát. Az Európai Bíróság álláspontja szerint az alkalmi időszak akár több éves is lehet, például nagyobb építési projektek esetén. Adószempontból figyelembe kell venni, hogy alkalmi szolgáltatásvégzéskor is teljesülhet az „állandó telephely” feltétele.

A fizikai és jogi személyek a szlovén adószám kézhezvételét követően azonnal megkezdhetik határon átnyúló/alkalmi szolgáltatásaik végzését.

### A szlovén adószám megszerzési eljárása

Szlovéniában székhellyel vagy más bejegyzett jelenléttel nem rendelkező (külföldi) személyeknek a Szlovén Köztársaság területén végzendő tevékenység megkezdése előtt kérelmezniük kell a [szlovén] adónyilvántartásba való felvételüket.

A (külföldi) jogi személyek adónyilvántartásba való felvételének kérelmezésére szolgáló DR-O4 űrlap beszerezhető minden adóhivatalban és -kirendeltségen, és a Szlovén Köztársaság Adóhatóságának honlapján (<http://www.durs.gov.si>).

Az adószámot jogi személy felelőse vagy megbízottja bármelyik adóhivatalban átvetheti.

Szlovéniában székhellyel vagy más bejegyzett jelenléttel nem rendelkező személyek a következők:

- a Szlovéniában telephelyen tevékenykedő külföldi jogi személyek, akik a Jogi személyek jövedelemadójáról szóló törvény 6. cikkelye szerint nem rezidens kihelyezett egységnek minősülnek,
- a Szlovéniában telephelyen tevékenykedő külföldi fizikai személyek, akik a Jövedelemadóról szóló törvény 10. cikkelye szerint nem rezidens kihelyezett egységnek minősülnek.

A Szlovén Köztársaság területén tevékenykedő külföldi jogi vagy fizikai személy adónyilvántartásba vételéhez a következő hivatalos iratokra van szükség:

- nyilvántartási kivonat, amelyből kitűnnek az anyavállalat bejegyzésének adatai és dátuma;
- az ügyvezetés határozata kihelyezett egység létrehozásáról Szlovéniában;
- a társasági tagok szabályzatának vagy szerződésének közjegyzőileg hitelesített másolata;
- a kihelyezett egységet létesítő külföldi vállalat legutóbbi évi hiteles üzleti beszámolója, rövidített formában.

### Határon átnyúló/alkalmi szolgáltatásnyújtás feltételeinek ellenőrzése

Határon átnyúló/alkalmi szolgáltatásnyújtás vagy szakmagyakorlás esetleges feltételei az illetékes szervek tevékenységjegyzékében és szakmai jegyzékében ellenőrizhetők.

### Követelmények és eljárások szolgáltatások első határon átnyúló/alkalmi nyújtása előtt

#### Határon átnyúló/alkalmi szolgáltatások végzésének kérelmezése

A szabályozott szolgáltatások többsége esetén a határon átnyúló/alkalmi szlovéniai szolgáltatásvégzés első megkezdése előtt azt írásban kérelmezni kell az illetékes szervnél.

A kérelmezési eljárás minden szakmánál vagy foglalkozásnál a „Határon átnyúló/alkalmi szakmagyakorlás kérelmezési eljárása” irányelv szerint történik.

Az eljárás a gyakorolni kívánt tevékenységektől függ. Határon átnyúló/alkalmi tevékenységvégzésnél rendszerint csak a szakmai felkészültséget ellenőrzik, de ez nem általános szabály.

### **Engedélyeztetés**

Egyes szabályozott szolgáltatásoknál az illetékes szerv az írásos kérelem mellett a szolgáltatások első végzése előtt meghatározott engedélyek beszerzését is előírja.

Egyes szabályozott tevékenységek vagy szakmák határon átnyúló/alkalmi végzése vagy gyakorlása nincs feltételekhez kötve. A szolgáltatónak tehát csak a székhelye szerinti tagállamban előírt feltételeket kell teljesítenie.

Ilyen esetekben Szlovéniában nem kell kérelmezni a szolgáltatásokat. Ilyen tevékenység például a fodrászat, idegenforgalmi szervezési és értékesítési tevékenység, villamos készülékek javítása, járművek utánfényezése.

### **Határon átnyúló/alkalmi szolgáltatások, amelyek Szlovéniában nem végezhetők**

A szakmai vagy szolgáltatási irányelv ellenére vannak tevékenységek és szakmák, amelyek határon átnyúló/alkalmi végzését és gyakorlását tiltja Szlovénia. Ezek itt csak akkor végezhetők, ha Szlovéniában vállalatot alapítunk vagy szerződéses alapon együttműködünk szlovén gazdasági alannyal.

A szolgáltatást annak megkezdése előtt előírt formanyomtatványon be kell jelenteni a Szlovén Köztársaság Állami Foglalkoztatási Hivatalnál.

### **Határon átnyúló/alkalmi szakmagyakorlás kérelmezési eljárása**

**A kérelmet az iratokkal együtt az illetékes szervnek küldje el**

Szabályozott szakmák Szlovéniában való alkalmi gyakorlásának első megkezdése előtt írásos kérelmet kell az illetékes szervnek küldeni előírt űrlapon. A szakmailag illetékes szervet az illetékes szervek jegyzékében találhatja meg.

A szlovén törvény szerint a kérelemben meg kell neveznie a gyakorolni kívánt szakmát. Ha a szakma az Ön országában nincs szabályozva, csatolnia kell az igazolást arról, hogy a kérelem előtt legalább két évig gyakorolta ott. Ha a szakma az Ön országában szabályozva van, igazolnia kell, hogy ott teljesítette a gyakorlásához kapcsolódó összes feltételt.

A csatolandó hivatalos iratokat felsorolja ugyan a kérelmező űrlap, de ezek eltérhetnek az adott szakmában az eljárást lefolytató illetékes szerv által igényeltektől.

### **Az illetékes szerv jóváhagyásának kézhezvétele vagy a kérelem kiegészítése**

Az illetékes szerv a kérelem és az ahhoz csatolt összes irat átvételét követő egy hónapon belül köteles Önt értesíteni arról, hogy megfelel-e a határon átnyúló/alkalmi szakmagyakorlás minden feltételének.

Ha megfelel, az illetékes szerv kiadja a határozatot szakképzettsége elismeréséről. Ha nem felel meg, köteles ebben az időszakban értesíteni Önt az elutasítás okáról.

Ha az illetékes szerv nem válaszol a beadvány átadásától számított egy hónapon belül, akkor Szlovéniában elkezdheti szakmája alkalmi gyakorlását.

Ha az illetékes szerv úgy dönt, hogy további adatokra van szüksége a szakmája alkalmi gyakorlásához szükséges szakképzettség ellenőrzéséhez, egy hónap áll rendelkezésére adatai kiegészítésére.

### **Kiegészítő intézkedés**

Ha az illetékes szerv úgy dönt, hogy kiegészítő intézkedés szükséges, elkezdődik a tevékenység alkalmi folytatásához vagy

szakma alkalmi gyakorlásához szükséges szakképzettség ellenőrzési eljárása, amelynek egy hónapon belül le kell zárulnia. Az esetek túlnyomó többségében a kérelmezőnek vizsgát kell tennie.

Az Ön szolgáltatási tevékenységével kapcsolatos teljes kérelmezési eljárásnak legkésőbb **három hónapon belül le kell zárulnia.**

### **Jelentse be szakmája alkalmi gyakorlását a Szlovén Köztársaság Állami Foglalkoztatási Hivatalának**

Mielőtt dolgozni kezd (legalább egy nappal előtte), jelentse be szakmája alkalmi gyakorlását a Szlovén Köztársaság Állami Foglalkoztatási Hivatalának az előírt bejelentőlapon.

## EU ÁLLAMOK POLGÁRAINAK FOGLALKOZTATÁSA A SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁGBAN

Az Európai Unióban az áruk, a tőke és a szolgáltatások szabad áramlása mellett az alapvető szabadságjogok közé tartozik a személyek szabad mozgása is. A személyek szabad mozgása azt jelenti, hogy az Európai Unió tagállamainak polgárai szabadon költözhetnek a tagállamok között lakás, munkavállalás vagy tanulás céljából.

A személyek szabad mozgása, illetve a munkaerő szabad áramlása általános elve alól kivétel, hogy az Európai Unió tagállamai korlátozásokat vezethetnek be a közszférában egyes munkahelyekre, a közhatalom gyakorlásához és a közérdek védelméhez kapcsolódóan.

A fenti kivétellel nem korlátozott munkahelyekre az Európai Unió tagállamainak minden polgára egyenlő jogokkal pályázhat, ugyanazon munkafeltételek vonatkoznak rájuk, és megkülönböztetés nélkül ismerik el szakmai tapasztalataikat és munkában töltött idejüket.

Az Európai Unió eddigi bővítései során egyes tagállamok fenntartották maguknak a jogot úgynevezett átmeneti időszak meghatározására, amely alatt az újonnan csatlakozott államok polgárai csak különféle engedélyekkel vállalhattak munkát a „rég” tagállamokban.

Egyes országok az Európai Unió legutóbbi bővítése kapcsán is bevezettek átmeneti időszakot a csatlakozott tagállamok polgáira.

A Szlovén Köztársaságban az Európai Unió legutóbbi bővítése kapcsán bevezetett átmeneti rendelkezések csak Bulgária és Románia állampolgáira vonatkoznak, s egyébként az Európai Unió tagállamainak polgárai egyenlő bánásmódra jogosultak álláskereséskor és később, amikor már dolgoznak vagy nyugdíjasok.

Az Európai Unió polgárai Szlovéniában munkavállalási engedély nélkül dolgozhatnak, mert munkavállalás tekintetében egyenjogúak a szlovén állampolgárokkal. A munkaadó köteles ezeket az alkalmazottakat a szlovén munkajog szerint alkalmazni, és bejelenteni nyugdíj- és rokkantsági, valamint egészségbiztosításra.

A foglalkoztatás és önfoglalkoztatás mellett a szabad áramlás elve a szolgáltatásokra is vonatkozik, amely szerint a Szlovéniában székhellyel rendelkező gazdasági társaság vagy egyéni vállalkozó munkavállalási engedély nélkül végezteshet szolgáltatásokat alkalmazottaival, tekintet nélkül azok állampolgárságára, de a szolgáltatások végzését előzetesen be kell jelentenie a Szlovén Köztársaság Foglalkoztatási Hivatalának.

### Harmadik országok állampolgárainak munkavállalása és munkavégzése

Nem EU tagállamok polgárai általában csak előzetesen megszerzett munkavállalási és tartózkodási engedély birtokában vállalkozhatnak, illetve végezhetnek Szlovéniában munkát, kivéve, ha szlovén állampolgárok családtagjai, vagy egyenes ágon harmadik generációig szlovén származásúak, állandó

tartózkodási engedéllyel rendelkeznek, vagy, ha hosszabb időre szóló rezidens státusszal rendelkeznek egy másik EU tagállamban, egy éves szlovéniai tartózkodás után.

Munkavállalási engedély foglalkoztatásra, illetve munkavégzésre adható, és a külföldit csak annál a munkaadónál való munkavállalásra jogosítja, amelyre az engedélyt kiállították.



## REGIONÁLIS ÉS ORSZÁGOS VÁLLALKOZÁSTÁMOGATÓ KÖRNYEZET

Noha Szlovéniában rendkívül fejlett a vállalkozástámogatói környezet, ez számos hatóság és intézmény között oszlik meg. Ugyanakkor mindnyájuk közös célja a vállalkozásfejlesztés, és a vállalkozók támogatása az üzleti tevékenységük folytatása során. A vállalkozástámogatás az információnyújtástól és a tanácsadástól kezdődően, egészen a pénzügyi ösztönzők biztosításáig terjed.

A pénzügyi ösztönzők az üzleti útja kezdetétől kísérhetik a vállalkozót, például új vállalkozások alapítását, illetve gyorsabb beindítását szolgáló kezdeti beruházások támogatása formájában, illetve a vállalat fejlesztési erőforrásai továbbfejlesztésének kiaknázásában.

A Szlovén Köztársaságban a vállalkozások a visszatérítendő támogatásokat biztosító nyilvános pályázatok által (hitelek, hitelbiztosítási garanciák, kamattámogatások, kockázati tőke), illetve vissza nem térítendő támogatások (szubvenciók) formájában érhetők el. A pályázatokat különböző szervek és intézmények teszik közzé.

Mindegyik nyilvános pályázathoz pályázati dokumentáció tartozik, amely tartalmazza a közzétett pályázat feltételeit, mércéit, a támogatás mértékét és az összes egyéb szükséges információt. Ezért fontos, hogy minden nyilvános pályázatot egyediként vizsgáljunk, és az összes pályázati dokumentációt áttanulmányozzuk.

A folytatásban megtalálják a Szlovén Köztársaság és a muravidéki régió vállalkozástámogatói környezetének adatait. Forduljanak hozzájuk bizalommal, kompetenciáikkal és tudásukkal segítenek, illetve útmutatást adnak az önként felmerülő nyitott kérdésekre.

### **Gazdasági Fejlesztési és Technológiai Minisztérium**

**Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo**

Kotnikova 5

SI-1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 400 33 11

F: +386 (0)1 433 10 31

E: gp.mg@gov.si

Weboldal: <http://www.mgrt.gov.si>

### **JAPTI - Szlovén Köztársaság Vállalkozási és Külföldi Beruházási Közügynöksége (változások előkészítése folyamatban)**

**JAPTI - Javna agencija Republike Slovenije za podjetništvo in tuje investicije**

Verovškova ulica 60

SI-1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 589 18 70

F: +386 (0)1 589 18 77

E: japti@japti.si

Weboldal: <http://www.japti.si>

### **Szlovén Köztársaság Vállalkozási Közalapja**

**Javni sklad Republike Slovenije za podjetništvo**

Trubarjeva 11

SI-2000 Maribor

T: +386 (0)2 234 12 60

F: +386 (0)2 234 12 82

E: info@podjetniskisklad.si

Weboldal: <http://www.podjetniskisklad.si>

### **Szlovén Köztársaság Regionális- és Vidékfejlesztési Közalapja**

**Javni sklad Republike Slovenije za regionalni razvoj in razvoj podeželja**

Škrabčev trg 9 a

SI-1310 Ribnica

T: +386 (0)1 836 19 53

F: +386 (0)1 836 19 56

E: info(at)regionalnisklad.si

Weboldal: [www.regionalnisklad.si](http://www.regionalnisklad.si)

### **Eko sklad, j.s.**

Bleiweisova 30

SI-1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 241 48 20

F: +386 (0)1 241 48 60

E: ekosklad@ekosklad.si

Weboldal: <http://www.ekosklad.si>

### **TIA - Szlovén Technológiai Ügynökség (változások előkészítése folyamatban)**

**TIA - Tehnološka agencija Slovenije**

**Dunajska cesta 22**

1511 Ljubljana

T: +386 0590 89500

F: +386 0590 89531

E: info@tia.si

Weboldal: <http://www.tia.si>

### **Szlovén Üzleti és Kutatási Társulás**

**Slovensko gospodarsko in raziskovalno združenje**

Avenue Lloyd George 6

1000 Brussels, Belgium

T: + 32 2 645 19 10

F: + 32 2 645 19 17

E: info@sbra.be

Weboldal: [www.sbra.be](http://www.sbra.be)

### **A muravidéki régió**

**vállalkozástámogató intézményeinek jegyzéke**

#### **Muraszombati Közigazgatási Egység**

#### **Muraszombati Közigazgatási Hivatal**

**Upravna enota Murska Sobota**

Kardoševa 2

SI-9000 Murska Sobota

T: +386 (0)2 513 11 11

F: +386 (0)2 513 11 03

E: ue.murskasobota@gov.si

Weboldal: [http://www.upravneenote.gov.si/murska\\_sobota](http://www.upravneenote.gov.si/murska_sobota)



**Muraszombati Területi Kisipari-vállalkozói Kamara****Območna obrtno-podjetniška zbornica  
Murska Sobota**Lendavska 33  
SI-9000 Murska Sobota  
T: +386 (0)2 521 40 10  
F: +386 (0)2 521 40 17  
E: ooz.ms@ozs.si  
Weboldal: <http://www.ooz-ms.si>**Muravidéki Gazdasági Kamara  
Pomurska gospodarska zbornica**Lendavska 5a  
SI-9000 Murska Sobota  
T: +386 (0)2 521 36 50  
F: +386 (0)2 521 36 59  
E: info@pgz.si  
Weboldal: <http://www.pgz.si>**Muraszombati Fejlesztési Központ  
Razvojni center Murska Sobota**Kardoševa ulica 2  
SI-9000 Murska Sobota  
T: +386 (0)2 525 16 35  
F: +386 (0)2 525 16 14  
E: razvojni.center@murska-sobota.si  
Weboldal: <http://www.rcms.si>**Mura Regionális Fejlesztési  
Ügynökség kft.****Regionalna razvojna agencija Mura d.o.o.**Lendavska 5a  
SI-9000 Murska Sobota  
T: +386 (0)2 536 14 61  
F: +386 (0)2 536 14 65  
E: info@rra-mura.si  
Weboldal: <http://www.rra-mura.si>; <http://www.investpomurje.eu>**Sinergija Fejlesztési Ügynökség  
Razvojna agencija Sinergija**Kranjčeva 3  
SI-9226 Moravske Toplice  
T: +386 (0)2 538 13 50  
F: +386 (0)2 538 13 55  
E: sinergija@ra-sinergija.si  
Weboldal: <http://www.ra-sinergija.si>**Bistra Hiša - Smart House Martjanci**Martjanci 36  
SI-9221 Martjanci  
T: +386 (0)2 538 16 64  
F: +386 (0)2 538 13 55  
E: info@smarthouse.si  
Weboldal: <http://www.bistrahisa.si/>**Muravidéki Technológiai Park  
Pomurski tehnološki park**Plese 9a  
SI-9000 Murska Sobota  
T: +386 (0)2 530 82 00  
F: +386 (0)2 530 82 50  
E: info@p-tech.si  
Weboldal: <http://www.p-tech.si>**Ljutomeri Közigazgatási Egység****Ljutomeri Közigazgatási Hivatal**Upravna enota Ljutomer  
Vrazova ulica 1  
SI-9240 Ljutomer  
T: +386 (0)2 584 94 20  
F: +386 (0)2 583 12 45  
E: ue.ljutomer@gov.si  
Weboldal: <http://www.upravneenote.gov.si/ljutomer>**Ljutomeri Területi Kisipari-vállalkozói  
Kamara****Območna obrtno-podjetniška zbornica  
Ljutomer**Stari trg 3  
SI-9240 Ljutomer  
T: +386 (0)2 585 15 80  
F: +386 (0)2 585 15 88  
E: cvetka.zupancic@ozs.si  
Weboldal: <http://www.ooz-ljutomer.si>**PRA Fejlesztési Ügynökség  
Prleška razvojna agencija, GIZ**Prešernova 2  
SI-9240 Ljutomer  
T: +386 (0)2 585 13 40  
F: +386 (0)2 585 13 41  
E: info@prlekija.com  
Weboldal: <http://www.prlekija.com>

### **Gornja Radgona Közigazgatási Egység**

#### **Gornja Radgona-i Közigazgatási Hivatal**

Upravna enota Gornja Radgona

Partizanska cesta 13

SI-9250 Gornja Radgona

T: +386 (0)2 564 38 88

F: +386 (0)2 564 38 42

E: ue.goradgona@gov.si

Weboldal: [http://www.upravneenote.gov.si/gornja\\_radgona](http://www.upravneenote.gov.si/gornja_radgona)

#### **Gornja Radgona-i Területi Kisipari-vállalkozói Kamara**

Območna obrtno-podjetniška zbornica  
Gornja Radgona

Trg svobode 9

SI-9250 Gornja Radgona

T: +386 (0)2 564 80 90

F: +386 (0)2 561 10 91

E: majda.horvat@ozs.si

#### **PORA, Fejlesztési Ügynökség, Gornja Radgona**

PORA, razvojna agencija Gornja Radgona

Trg svobode 12

SI-9250 Gornja Radgona

T: +386 (0)2 564 82 08

F: +386 (0)2 564 82 09

E: info@pora-gr.si

Weboldal : <http://www.pora-gr.si>

### **Lendvai Közigazgatási Egység**

#### **Közigazgatási Hivatal Lendva**

Upravna enota Lendava

Trg Ljudske pravice 5

SI-9220 Lendava-Lendva

T: +386 (0)2 577 36 00

F: +386 (0)2 577 36 12

E: ue.lendava@gov.si

Weboldal: <http://www.upravneenote.gov.si/lendava>

#### **Lendvai Területi Kisipari-vállalkozói Kamara**

Območna obrtno-podjetniška zbornica

Lendava

Glavna ulica 11

SI-9220 Lendava-Lendva

T: +386 (0)2 575 17 37

F: +386 (0)2 575 83 11

E: tatjana.kosa@ozs.si

#### **Országos vállalkozástámogató intézmények**

##### **Szlovén Gazdasági Kamara**

Gospodarska zbornica Slovenije

Dimičeva ulica 13

SI-1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 589 80 00

F: +386 (0)1 589 81 00

E: info@gzs.si

Weboldal: <http://www.gzs.si>

##### **Szlovén Kisipari-vállalkozói Kamara**

Obrtno-podjetniška zbornica Slovenije

Celovška cesta 71

SI-1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 583 05 00

F: +386 (0)1 505 92 70

E: info@ozs.si

Weboldal: <http://www.ozs.si>

##### **AJPES - Szlovén Köztársaság Közjogi Nyilvántartási és Szolgáltatási Ügynöksége**

AJPES - Agencija Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve

Tržaška cesta 16

SI-1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 477 41 00

F: +386 (0)1 425 97 70

E: info@ajpes.si

Weboldal: <http://www.ajpes.si>

## Szlovén Köztársaság Foglalkoztatási Hivatala

Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje

Rožna dolina, cesta IX/6

SI-1000 Ljubljana

T: +386 (0)1 479 09 00

F: +386 (0)1 479 02 62

E: zrsz@ess.gov.si

Weboldal: <http://www.ess.gov.si>

## Pénzügyminisztérium Szlovén Köztársaság Adóigazgatósága Ministrstvo za finance – Davčna uprava Republike Slovenije

Šmartinska cesta 55, p. p. 631

SI-1001 Ljubljana

T: +386 (0)1 478 27 00

F: +386 (0)1 478 27 43

E: [gp.durs-gdu\(at\)gov.si](mailto:gp.durs-gdu(at)gov.si)

Weboldal: <http://www.durs.gov.si/si/>

## HASZNOS CÍMEK

E-VEM ügyfélkapu – tevékenységbejelentő portál

<http://evem.gov.si/evem/en/home.evem>

A Szlovén Köztársaság Foglalkoztatási Hivatala – szolgáltatások végzésének bejelentése, <http://english.ess.gov.si>

A Szlovén Köztársaság Adóigazgatósága – szlovén adószám kérelmezése  
[www.durs.gov.si/en/services](http://www.durs.gov.si/en/services)

Slovenian Business Point  
<http://www.eugo.gov.si/en/>

Szlovén Üzleti és Kutatási Társulás (SGRZ, angolul SBRA)  
[www.sbra.be/sl](http://www.sbra.be/sl)

Európa-portál  
[http://europa.eu/index\\_en.htm](http://europa.eu/index_en.htm)

EURES – Európai Foglalkoztatási Mobilitás Portálja  
<http://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=sl>

Nemzetközi Együttműködési és Fejlesztési Központ  
<http://www.cmsr.si/en/>



## FORRÁSMŰVEK

1. Davčni urad Republike Slovenije. Pridobljeno 2012. (online) Dostop na: [www.durs.gov.si](http://www.durs.gov.si)

2. Slovenia Business Point. Pridobljeno 2012. (online) Dostop na: [www.eugo.gov.si/](http://www.eugo.gov.si/)

3. Urad za publikacije Evropske unije. Pridobljeno 2012. Direktiva o storitvah: Preprostejše poslovanje (online). Dostop na: [http://ec.europa.eu/internal\\_market/services/docs/services-dir/leaflet/services\\_directives\\_sl.pdf](http://ec.europa.eu/internal_market/services/docs/services-dir/leaflet/services_directives_sl.pdf)



## MEGFELELŐ SZAKMÁT A FEJLŐDÉSÉRT - RIGHT PROFESSION

### PROJEKTPARTNEREK:

**Muravidéki Gazdasági Kamara (vezető partner)**

[www.pgz.si/si/](http://www.pgz.si/si/)

**Muraszombati Fejlesztési Központ**

[www.rcms.si](http://www.rcms.si)

**Muraszombati Területi Kísipari-vállalkozói Kamara**

[www.ooz-ms.si/](http://www.ooz-ms.si/)

**Ötletek Központja Ljutomer**

[www.centeridej.si/](http://www.centeridej.si/)

**Zala Megyei Kereskedelmi és Iparkamara**

[www.zmkik.hu](http://www.zmkik.hu)

**Vas Megyei Kereskedelmi és Iparkamara**

[www.vmkik.hu](http://www.vmkik.hu)

**Zala Megyei Kormányhivatal**

[www.zalakozig.hu](http://www.zalakozig.hu)

További információk a Megfelelő szakmát a fejlődésért - Right Profession projektről a **[www.pgz.si/si/right\\_profession](http://www.pgz.si/si/right_profession)** weboldalon.